

**Рамочная конвенция об охране окружающей
среды для устойчивого развития в
Центральной Азии**

г. Ашхабад, 2006 год

Государства Центральной Азии:

Республика Казахстан,

Кыргызская Республика,

Республика Таджикистан,

Туркменистан и

Республика Узбекистан,

далее именуемые Договаривающимися Сторонами,

Сознавая вызовы в отношении окружающей среды и устойчивого развития в Центральной Азии,

Преисполненные решимости сотрудничать в деле сохранения уникальной окружающей среды Центральной Азии и устойчивого использования ее природных ресурсов,

Желая содействовать экономическому и социальному развитию с учетом охраны окружающей среды для устойчивого развития государств Центральной Азии в интересах настоящего и будущих поколений,

Признавая важность интеграции экологической политики и законодательства в области охраны окружающей среды и развития с тем, чтобы удовлетворить основные потребности людей, улучшить качество жизни и обеспечить более безопасное будущее,

Подчеркивая важность развития правового регулирования регионального сотрудничества в области охраны окружающей среды и устойчивого использования природных ресурсов Центральной Азии,

Стремясь к дальнейшему развитию существующих договоренностей между странами Центральной Азии в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов для устойчивого развития,

ДОГОВОРИЛИСЬ о нижеследующем:

Статья 1. Использование терминов:

Для целей настоящей Конвенции:

«Центральная Азия» означает географический регион, состоящий из государств – Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Республики Таджикистан, Туркменистана и Республики Узбекистан.

«Биологическое разнообразие» означает вариабельность живых организмов из всех источников, включая, среди прочего, наземные, морские и иные водные экосистемы и экологические комплексы, частью которых они являются. Это понятие включает в себя разнообразие в рамках вида, между видами и разнообразие экосистем.

«Деградация земель» означает снижение или потерю биологической или экономической продуктивности и сложной структуры богарных и орошаемых пахотных земель или пастбищ, лесов и лесистых участков в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районах в результате землепользования или действия одного или нескольких процессов, в том числе связанных с деятельностью человека и структурами расселения, таких как:

- i) ветровая или водная эрозия почв;
- ii) ухудшение физических, химических и биологических или экономических свойств почв; и
- iii) долгосрочная потеря естественного растительного покрова.

«Загрязнение» означает введение человеком, прямо или косвенно, веществ или энергии в окружающую среду, влекущее за собой вредные последствия такого характера, как угроза здоровью людей, нанесение вреда живым ресурсам, экосистемам и материальным ценностям, а также нанесение ущерба ценности ландшафта или помехи другим законным видам использования окружающей среды.

«Устойчивое использование» означает использование природных ресурсов и других компонентов окружающей среды таким образом и с такой интенсивностью, чтобы не повлечь долговременное истощение таких ресурсов и компонентов, и, тем самым, поддерживать способность окружающей среды обеспечивать потребности и устремления нынешнего и будущих поколений.

Статья 2. Сфера применения

1. Настоящая Конвенция применяется:

(a) ко всем территориям, находящимся в пределах национальной юрисдикции Договаривающихся Сторон, придавая важное значение территории бассейна Аральского моря; и

(b) ко всем видам деятельности, осуществляемым любой Договаривающейся Стороной в пределах ее национальной юрисдикции.

2. Сфера применения каждого протокола к настоящей Конвенции устанавливается каждым соответствующим протоколом.

Статья 3. Цель

Целью настоящей Конвенции является обеспечение эффективной охраны окружающей среды для устойчивого развития Центральной Азии, включая улучшение экологической обстановки, рациональное использование природных ресурсов, а также снижение и предотвращение трансграничного ущерба окружающей среде путем гармонизации и координации экологической политики и действий Договаривающихся Сторон и посредством установления взаимных прав и обязанностей.

Статья 4. Принципы

Для достижения цели настоящей Конвенции и осуществления ее положений Договаривающиеся Стороны в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права руководствуются, в частности, следующими принципами:

1. Государства имеют суверенное право разрабатывать свои собственные ресурсы согласно своей политике в области окружающей среды и несут ответственность за обеспечение того, чтобы деятельность в рамках национальной юрисдикции не наносила ущерба окружающей среде других государств.
2. Охрана окружающей среды составляет неотъемлемую часть процесса достижения устойчивого развития и не может рассматриваться в отрыве от него.
3. Охрана окружающей среды достигается лучшим образом посредством предотвращения ущерба окружающей среде, чем путем попыток исправления или возмещения такого ущерба.
4. В тех случаях, когда существует угроза серьезного или необратимого ущерба, отсутствие полной научной уверенности не используется в качестве предлога для отсрочки принятия эффективных, с точки зрения затрат, мер по предупреждению ухудшения состояния окружающей среды.
5. Природные ресурсы и другие компоненты окружающей среды используются наиболее рациональным образом для обеспечения потребностей и устремлений нынешнего и будущих поколений.
6. Трансграничный ущерб и иные вредные последствия предотвращаются или уменьшаются путем сотрудничества причастных Договаривающихся Сторон на двухсторонней и многосторонней основе и в рамках региональных организаций и посредством:
 - (a) оценки воздействия соответствующей деятельности на окружающую среду;
 - (b) предварительного, своевременного и сопровождаемого надлежащей информацией уведомления Договаривающихся Сторон, подвергающихся опасности вредного воздействия, и консультаций в духе доброй воли с такими Договаривающимися Сторонами;

- (с) внедрения в практику природопользования принципов «загрязнитель платит» и «природопользователь платит», согласно которым загрязнитель несет расходы по осуществлению мер предотвращения, контроля и снижения отрицательного воздействия на окружающую среду.

Статья 5. Общие обязательства

В своих действиях по достижению цели настоящей Конвенции и осуществлению ее положений Договаривающиеся Стороны:

- 1) сотрудничают в духе глобального и регионального партнерства;
- 2) принимают и осуществляют соответствующие национальные меры и действия;
- 3) интегрируют интересы окружающей среды в стратегии, планы и программы экономического и социального развития;
- 4) справедливо и разумно используют трансграничные природные ресурсы;
- 5) сотрудничают в разработке протоколов к настоящей Конвенции, предписывающих дополнительные меры, процедуры и стандарты для осуществления Конвенции;
- 6) принимают и осуществляют соответствующие меры по улучшению экологической ситуации в бассейне Аральского моря и особенно в Приаралье.

Статья 6. Охрана окружающей среды и устойчивое развитие

1. Договаривающиеся Стороны в своих действиях руководствуются тем, что управление природными ресурсами рассматривается в качестве неотъемлемой части национальных и региональных программ и планов развития, при разработке которых необходимо уделять особое внимание экологическим, а также социальным и культурным факторам.
2. В этих целях Договаривающиеся Стороны:
 - (а) в максимально возможной степени принимают все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность и проекты по развитию основывались на разумной природоохранной политике и не оказывали неблагоприятного воздействия на природные ресурсы и окружающую среду в целом;
 - (б) обеспечивают, чтобы любые планы, стратегии, проекты и деятельность, могущие оказать неблагоприятное воздействие на природные ресурсы и окружающую среду в целом, подвергались на ранней стадии соответствующей оценке воздействия, и чтобы регулярно осуществлялся их экологический мониторинг и аудит.

Статья 7. Мониторинг и оценка

1. Договаривающиеся Стороны сотрудничают в создании региональных механизмов мониторинга основных параметров и индикаторов состояния окружающей среды.
2. Каждая Договаривающаяся Сторона принимает все необходимые меры для внедрения и применения процедур оценки воздействия на окружающую среду любой планируемой деятельности, могущей оказать неблагоприятное воздействие на национальном или трансграничном уровне.

3. Каждая Договаривающаяся Сторона принимает все надлежащие меры для распространения среди других Договаривающихся Сторон результатов оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте.
4. Договаривающиеся Стороны сотрудничают в разработке Протокола к настоящей Конвенции, устанавливающего правила и процедуры оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте.

Статья 8. Охрана атмосферного воздуха

1. Договаривающиеся Стороны, используя, насколько это уместно, соответствующие региональные проекты и другие двусторонние и многосторонние схемы и механизмы сотрудничества, принимают все необходимые меры для ограничения, постепенного снижения и предотвращения загрязнения воздуха, включая трансграничное загрязнение.
2. Договаривающиеся Стороны сотрудничают в разработке Протокола к настоящей Конвенции, устанавливающего правила и процедуры в развитие обязательств, содержащихся в пункте 1 настоящей Статьи.
3. Такие правила и процедуры могут, в частности, касаться:
 - (a) совершенствования национальных структур мониторинга состояния и источников загрязнения атмосферного воздуха;
 - (b) создания регионального механизма обмена информацией по трансграничному загрязнению атмосферного воздуха;
 - (c) идентификации и приоритизации загрязнителей атмосферного воздуха и согласования сроков снижения их выбросов;
 - (d) разработки и внедрения региональной системы индикаторов загрязнения атмосферного воздуха.

Статья 9. Охрана вод и устойчивое использование водных ресурсов

1. Договаривающиеся Стороны, используя, насколько это уместно, соответствующие региональные проекты и другие двусторонние и многосторонние схемы и механизмы сотрудничества, принимают все необходимые меры по охране и предотвращению загрязнения вод и истощения водных ресурсов, а также меры по их устойчивому использованию.
2. Договаривающиеся Стороны сотрудничают в разработке Протоколов к настоящей Конвенции, устанавливающих правила и процедуры в развитие обязательств, содержащихся в пункте 1 настоящей Статьи.
3. Такие правила и процедуры могут, в частности, касаться:
 - (a) совершенствования национальных структур мониторинга качества вод и источников загрязнения;
 - (b) создания региональной системы мониторинга качества вод в трансграничных водотоках;
 - (c) идентификации и приоритизации загрязнителей вод и согласования сроков снижения их сбросов;

- (d) совместных действий по обеспечению надлежащего снабжения качественной питьевой водой;
- (e) принятия мер и действий для предотвращения и снижения загрязнения до степени, не причиняющей ущерба на территории Договаривающихся Сторон, расположенных ниже по течению водотока;
- (f) совместного сотрудничества в области устойчивого использования и охраны водных ресурсов трансграничных водотоков.

Статья 10. Охрана и рациональное использование земельных ресурсов

1. Договаривающиеся Стороны, используя, насколько это уместно, соответствующие региональные проекты и другие двусторонние и многосторонние схемы и механизмы сотрудничества, принимают все необходимые меры по борьбе и предотвращению деградации земель, включая опустынивание.
2. Договаривающиеся Стороны сотрудничают в разработке Протокола к настоящей Конвенции, устанавливающего правила и процедуры в развитие обязательств, содержащихся в пункте 1 настоящей Статьи.
3. Такие правила и процедуры могут, в частности, касаться:
 - (a) совершенствования национальных структур мониторинга процессов деградации земель;
 - (b) создания региональной системы мониторинга и развития механизма обмена информацией о процессах деградации земель;
 - (c) совместных действий по борьбе с деградацией земель;
 - (d) совместных действий по устойчивому земледелию и лесоводству;
 - (e) совместных действий по устойчивому животноводству и управлению пастбищами в засушливых зонах.

Статья 11. Управление отходами

1. Договаривающиеся Стороны, используя, насколько это уместно, соответствующие региональные проекты и другие двусторонние и многосторонние схемы и механизмы сотрудничества, принимают все необходимые меры для ограничения, постепенного снижения и предотвращения загрязнения промышленными и бытовыми отходами, уделяя особое внимание загрязнению опасными отходами.
2. Договаривающиеся Стороны сотрудничают в разработке Протокола к настоящей Конвенции, устанавливающего правила и процедуры в развитие обязательств, содержащихся в пункте 1 настоящей Статьи.
3. Такие правила и процедуры могут, в частности, касаться:
 - (a) совершенствования национальных реестров мест сбора и удаления отходов;
 - (b) создания и ведения регионального реестра мест сбора и удаления отходов, обладающих потенциальным трансграничным воздействием;
 - (c) создания региональной сети центров чистых производств и технологий;

- (d) принятия мер и действий по предотвращению трансграничного распространения радиационного загрязнения от горных разработок и испытательных полигонов.

Статья 12. Сохранение горных экосистем

1. Договаривающиеся Стороны, используя, насколько это уместно, соответствующие региональные проекты и другие двусторонние и многосторонние схемы и механизмы сотрудничества, принимают все необходимые меры для предотвращения деградации горных экосистем.
2. Договаривающиеся Стороны сотрудничают в разработке Протокола к настоящей Конвенции, устанавливающего правила и процедуры в развитие обязательств, содержащихся в пункте 1 настоящей Статьи.
3. Такие правила и процедуры могут, в частности, касаться:
 - (a) совместных мер по разработке и внедрению механизмов устойчивого развития, приспособленных к специфическим условиям горных районов;
 - (b) совместных мер по восстановлению нарушенных горных экосистем;
 - (c) создания эффективных региональных структур по устойчивому развитию горных территорий;
 - (d) принятия совместных мер по предотвращению загрязнения и истощения снеговых и ледниковых покрытий.

Статья 13. Сохранение биологического разнообразия

1. Договаривающиеся Стороны, используя, насколько это уместно, соответствующие региональные проекты и другие двусторонние и многосторонние схемы и механизмы сотрудничества, принимают все необходимые меры для сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования его компонентов.
2. Договаривающиеся Стороны сотрудничают в разработке Протокола к настоящей Конвенции, устанавливающего правила и процедуры в развитие обязательств, содержащихся в пункте 1 настоящей Статьи.
3. Такие правила и процедуры могут, в частности, касаться:
 - (a) совершенствования национальных систем идентификации и мониторинга компонентов биологического разнообразия, имеющих существенное значение для ее сохранения и устойчивого использования;
 - (b) создания региональной экологической сети по проблемам биологического разнообразия;
 - (c) совместных мер по сохранению биологического разнообразия *in-situ* и *ex-situ*;

Статья 14. Сотрудничество в чрезвычайных ситуациях

1. Договаривающиеся Стороны, используя, насколько это уместно, соответствующие региональные проекты и другие двусторонние и многосторонние схемы и механизмы сотрудничества, принимают все

необходимые меры для разработки национальных и региональных стратегий готовности к чрезвычайным ситуациям техногенного или природного характера, ликвидации и снижения последствий таких чрезвычайных ситуаций.

2. Договаривающиеся Стороны сотрудничают в разработке Протокола к настоящей Конвенции, устанавливающего правила и процедуры в развитие обязательств, содержащихся в пункте 1 настоящей Статьи.
3. Договаривающиеся Стороны сотрудничают в предоставлении информации и осуществлении мониторинга антропогенных и природных процессов, могущих привести к возникновению чрезвычайных ситуаций.

Статья 15. Национальные органы

Каждая Договаривающаяся Сторона назначает национальный орган и наделяет его необходимыми полномочиями для осуществления от ее имени действий по всем вопросам, относящимся к настоящей Конвенции.

Статья 16. Научное и техническое сотрудничество

1. Договаривающиеся Стороны сотрудничают между собой и с третьими сторонами по укреплению потенциала в осуществлении научных и технологических исследований в области охраны окружающей среды и устойчивого природопользования, уделяя особое внимание разработке и внедрению чистых технологий и производств, принимая во внимание соответствующие экологические и социально-экономические факторы.
2. Договаривающиеся Стороны поощряют обмен и применение результатов исследований в разработке и выполнении стратегий, планов и программ в области охраны окружающей среды.
3. Договаривающиеся Стороны стремятся создавать и совершенствовать региональные научные и технологические центры в качестве институциональной основы регионального научного и технического сотрудничества, включая программы обмена опытом и экологического образования.

Статья 17. Обмен и доступ к информации

1. Договаривающиеся Стороны непосредственно и через Секретариат регулярно обмениваются информацией и опытом по выполнению настоящей Конвенции.
2. В соответствии со своим национальным законодательством и, принимая во внимание положения существующих международных договоров, касающихся доступа общественности к информации по окружающей среде, Договаривающиеся Стороны стремятся обеспечить доступ общественности к информации о положении в области окружающей среды в Центральной Азии.

Статья 18. Участие общественности

Конференция Сторон устанавливает правила и процедуры для вовлечения гражданского общества в выполнение настоящей Конвенции, в том числе путем введения системы аккредитации общественных организаций.

Статья 19. Осуществление и соблюдение

1. Каждая Договаривающаяся Сторона принимает такие меры, которые могут быть необходимы для создания и укрепления своей национальной инфраструктуры для эффективного осуществления настоящей Конвенции. Эти меры могут включать принятие или изменение национального законодательства.
2. Договаривающиеся Стороны могут сотрудничать с международными организациями, финансовыми институтами и донорами по вопросам, связанным с осуществлением настоящей Конвенции.
3. Конференция Сторон разрабатывает и принимает правила и процедуры для поощрения соблюдения положений настоящей Конвенции, принимая во внимание необходимость поддерживающих средств осуществления и соблюдения, включая оказание помощи в случаях обоснованного несоблюдения.
4. Ничто в настоящей Конвенции не может толковаться как ограничение права Договаривающихся Сторон принимать более строгие меры охраны окружающей среды, чем предписанные настоящей Конвенцией, при условии, что такие меры согласуются с положениями настоящей Конвенции и соответствуют международному праву.

Статья 20. Доклады

Каждый национальный орган предоставляет Секретариату доклады о мерах, принятых для осуществления положений настоящей Конвенции и протоколов к ней. Формат и периодичность предоставления таких докладов определяются Конференцией Сторон. Секретариат распространяет полученные доклады всем Договаривающимся Сторонам.

Статья 21. Финансовые ресурсы и механизм

1. Каждая Договаривающаяся Сторона предпримет все усилия для обеспечения финансовых ресурсов, достаточных для осуществления настоящей Конвенции.
2. Финансовые ресурсы для настоящей Конвенции состоят из взносов Договаривающихся Сторон, а также из средств, полученных от международных организаций, финансовых институтов и доноров.
3. Взносы Договаривающихся Сторон соответствуют шкале взносов, одобренной Конференцией Сторон на своем первом совещании. По мере необходимости шкала взносов может быть пересмотрена Конференцией Сторон.
4. Конференция Сторон может назначить финансовый институт для исполнения функций финансового механизма настоящей Конвенции для сбора, управления и расходования финансовых ресурсов, упомянутых в пунктах 1-3 настоящей Статьи.

Статья 22. Связь с другими международными соглашениями

1. Положения настоящей Конвенции не затрагивают прав и обязанностей любой Договаривающейся Стороны, вытекающие из иных международных соглашений, участником которых она является.

2. Настоящая Конвенция не ограничивает прав Договаривающихся Сторон заключать другие международные договоры по вопросам, являющимся предметом настоящей Конвенции, и не противоречащие ее целям и принципам.

Статья 23. Конференция Сторон

1. Настоящим учреждается Конференция Сторон.
2. Конференция Сторон состоит из одного представителя от каждой Договаривающейся Стороны, имеющего один голос. Каждый представитель может иметь одного или более советников.
3. Первое совещание Конференции Сторон созывается не позднее двенадцати месяцев после даты вступления настоящей Конвенции в силу. Впоследствии очередные совещания Конференции Сторон проводятся на регулярной основе с периодичностью, установленной Конференцией Сторон на своем первом совещании.
4. Внеочередные совещания Конференции Сторон созываются тогда, когда Конференция может счесть это необходимым или по письменной просьбе любой Договаривающейся Стороны, при условии, что эта просьба поддержана не менее чем двумя другими Договаривающимися Сторонами.
5. Совещания Конференции Сторон проводятся по очереди в порядке английского алфавита на территориях Договаривающихся Сторон или в месте расположения Секретариата.
6. Должность Председателя Конференции Сторон исполняется по очереди в порядке английского алфавита каждой Договаривающейся Стороной. Если должность Председателя освобождается, Договаривающаяся Сторона, председательствующая на Конференции, назначает преемника, остающегося в этой должности до истечения срока полномочий такой Договаривающейся Стороны.
7. Рабочими языками Конференции Сторон являются английский и русский языки.
8. Все решения Конференции Сторон принимаются единогласно.
9. Конференция Сторон на своей первой сессии примет решения по:
 - (a) учреждению других органов Конвенции, которые будут сочтены необходимыми;
 - (b) вопросам организации Секретариата настоящей Конвенции, включая его месторасположение и персонал;
 - (c) правилам процедуры и финансовым правилам для себя и своих вспомогательных органов.
10. На каждом очередном совещании Конференция Сторон принимает программу и бюджет на следующий финансовый период.
11. Функциями Конференции Сторон являются:

- (a) рассмотрение и принятие решений по осуществлению настоящей Конвенции и протоколов к ней;
- (b) рассмотрение и принятие протоколов или поправок к настоящей Конвенции или к протоколам к ней, и рассмотрение и принятие приложений к настоящей Конвенции и к ее протоколам;
- (c) рассмотрение предоставляемых Договаривающимися Сторонами докладов об осуществлении настоящей Конвенции, а также обзор и оценка прогресса, достигнутого каждой Договаривающейся Стороной, и трудностей, которые возникают или могут возникнуть в процессе осуществления;
- (d) рассмотрение подготовленных Секретариатом отчетов;
- (e) установление и поддержание связей и сотрудничества с соответствующими органами регионального сотрудничества, а также международных организаций, агентств, финансовых и научных институтов по вопросам, связанным с осуществлением настоящей Конвенции;
- (f) учреждение таких вспомогательных органов, которые могут быть необходимы для выполнения настоящей Конвенции и протоколов к ней;
- (g) назначение Исполнительного Секретаря настоящей Конвенции и другого требующегося персонала;
- (h) исполнение любых других функций, которые могут потребоваться для достижения целей настоящей Конвенции.

12. Договаривающиеся Стороны регулярно рассматривают на совещаниях Конференции Сторон вопросы взаимодействия межгосударственных структур и институтов, осуществляющих сотрудничество в области охраны окружающей среды для устойчивого развития, в контексте совершенствования их деятельности.

Статья 24. Секретариат

1. Настоящим учреждается Секретариат.
2. Секретариат состоит из Исполнительного Секретаря и другого персонала, необходимого для выполнения функций, указанных в пункте 4 настоящей Статьи.
3. Исполнительный Секретарь является главным должностным лицом Секретариата и выполняет функции, необходимые для руководства работой Секретариата, как это определено Конференцией Сторон, и в соответствии с принятыми ею Правилами процедуры и Финансовыми правилами.
4. Функциями Секретариата являются:
 - (a) организация и проведение совещаний Конференции Сторон и ее вспомогательных органов;

- (b) подготовка и передача Договаривающимся Сторонам уведомлений, докладов и другой полученной информации;
- (c) рассмотрение запросов и информации от Договаривающихся Сторон и проведение консультаций с ними по вопросам, связанным с осуществлением Конвенции и протоколов к ней;
- (d) подготовка и распространение докладов и отчетов по вопросам, связанным с осуществлением Конвенции и протоколов к ней;
- (e) создание и ведение базы данных и распространение национального законодательства и международных правил, относящихся к осуществлению настоящей Конвенции и протоколов к ней;
- (f) организация по просьбе любой Договаривающейся Стороны предоставления технического содействия и консультаций для эффективного выполнения настоящей Конвенции и протоколов к ней;
- (g) осуществление других функций, которые могут быть установлены Протоколами к настоящей Конвенции;
- (h) сотрудничество с секретариатами соответствующих органов регионального сотрудничества и других соответствующих региональных и международных организаций и программ в соответствии с указаниями Конференции Сторон;
- (i) выполнение других функций, которые могут быть установлены Конференцией Сторон.

Статья 25. Урегулирование споров

В случае возникновения спора между Договаривающимися Сторонами относительно применения или толкования положений настоящей Конвенции заинтересованные стороны разрешают его путем консультаций и переговоров или иными мирными средствами по их усмотрению.

Статья 26. Протоколы

1. Любая Договаривающаяся Сторона может предлагать протоколы к настоящей Конвенции.
2. Текст любого предложенного протокола передается Договаривающимся Сторонам не менее чем за шесть месяцев до открытия совещания Конференции Сторон, на котором предлагается принятие протокола.
3. Протоколы принимаются единогласным решением Договаривающихся Сторон на совещании Конференции Сторон.
4. Протоколы вступают в силу после их ратификации, принятия или утверждения всеми Договаривающимися Сторонами, если иной порядок не предусмотрен самим протоколом. Протоколы составляют неотъемлемую часть настоящей Конвенции.

Статья 27. Поправки к Конвенции или протоколам

1. Любая Договаривающаяся Сторона может предлагать поправки к настоящей Конвенции. Поправки к любому протоколу могут предлагаться любой Стороной этого протокола. Такие поправки принимаются единогласным решением Договаривающихся Сторон на совещании Конференции Сторон, за исключением случаев, когда какой-либо протокол предусматривает иной порядок принятия поправок к нему.
2. Поправки к настоящей Конвенции или к любому протоколу вступают в силу в соответствии с той же процедурой, которая предусмотрена для вступления в силу Конвенции или соответствующего протокола.

Статья 28. Приложения и поправки к ним

1. Приложения к настоящей Конвенции или к любому протоколу к ней являются неотъемлемой частью соответственно настоящей Конвенции или такого протокола, и, если прямо не предусмотрено иное, ссылка на настоящую Конвенцию или на протоколы к ней представляет собой в то же время ссылку на любые приложения к ним. Такие приложения ограничиваются процедурными, научными, техническими и административными вопросами.
2. Приложения к настоящей Конвенции или к любому протоколу к ней и поправки к приложениям предлагаются и принимаются в соответствии с процедурой, предусмотренной пунктом 1 Статьи 27 настоящей Конвенции. Приложения и поправки к ним вступают в силу на девяностый день с даты их принятия.
3. Если приложение или поправка к приложению связаны с внесением поправки в настоящую Конвенцию или любой протокол к ней, то такое приложение или поправка вступают в силу только после вступления в силу соответствующей поправки к настоящей Конвенции или к соответствующему протоколу.

Статья 29. Подписание, ратификация, принятие, утверждение и присоединение

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания государствами Центральной Азии в городе Ашхабаде с 22 ноября 2006 года по 22 ноября 2007 года.
2. Конвенция подлежит ратификации, принятию или утверждению государствами Центральной Азии в соответствии с их национальным законодательством. Она будет открыта для присоединения любого государства Центральной Азии, начиная с даты ее закрытия для подписания.
3. Документы о ратификации, принятии, утверждении настоящей Конвенции или о присоединении к ней сдаются на хранение Депозитарию.

Статья 30. Оговорки

Никакие оговорки к настоящей Конвенции не допускаются.

Статья 31. Вступление в силу

Настоящая Конвенция вступает в силу на девяностый день после сдачи на хранение документов о ее ратификации, принятии, утверждении или о присоединении к ней всеми государствами Центральной Азии.

Статья 32. Депозитарий

Туркменистан является Депозитарием настоящей Конвенции.

Статья 33. Аутентичные тексты

Настоящая Конвенция, тексты которой на английском, казахском, кыргызском, русском, таджикском, туркменском и узбекском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Депозитарию. В случае возникновения спора о толковании или применении положений настоящей Конвенции или протоколов к ней используется текст на русском языке.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию.

СОВЕРШЕНО В ГОРОДЕ АШХАБАДЕ, ДВАДЦАТЬ ВТОРОГО ДНЯ НОЯБРЯ МЕСЯЦА ДВЕ ТЫСЯЧИ ШЕСТОГО ГОДА.

За правительство Республики Казахстан

За правительство Кыргызской Республики

За правительство Республики Таджикистан

За правительство Туркменистана

За правительство Республики Узбекистан